



**AVISO PÚBLICO**  
**SITIO DE CIMARRON MINING CORPORATION**  
**La Región 6 de la EPA de EE. UU. Completa**  
**La Sexta Revisión Quinquenal del Remedio del Sitio**  
**Agosto 2023**



La Región 6 de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) han completado la sexta revisión quinquenal de las remediaciones completadas para el Sitio (Sitio) de Cimarron Mining Corporation, ubicado en Carrizozo, condado de Lincoln, Nuevo México.

La remediación completada para el antiguo sitio de molienda de Cimarron Mining Corporation (Unidad Operable 1) requirió la eliminación del agua subterránea contaminada con cianuro a través de un sistema de extracción por bombeo pulsado. El remedio completado para el antiguo sitio de molienda de Sierra Blanca (Unidad Operable 2) requirió la solidificación y estabilización de aproximadamente 870 yardas cúbicas de tierra, sedimentos y pilas de roca estéril contaminadas con plomo en dos áreas de eliminación en el sitio, seguido de tapado y revegetación. Este sitio ya no figura en la Lista de Prioridades Nacionales del Superfondo federal, pero aún requiere operaciones, mantenimiento, monitoreo y Revisiones Quinquenales.

La sexta revisión quinquenal ha determinado que el remedio para el sitio sigue protegiendo la salud humana y el medio ambiente. Se cumplieron todos los objetivos de las acciones correctivas para el Sitio y no se identificaron problemas durante la revisión quinquenal.

La EPA y el NMED llevarán a cabo la próxima revisión quinquenal en 2028.

El Sexto Informe de Revisión Quinquenal estará disponible al público en Internet en [www.epa.gov/superfund/cimarron-mining](http://www.epa.gov/superfund/cimarron-mining) y en los siguientes repositorios de información:

Biblioteca de las Escuelas Municipales de Carrizozo  
800 D. Avenue  
Carrizozo, NM 88301

Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México  
Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas  
Edificio Harold Runnels  
1190 San Francis Drive  
Santa Fe, NM 87502-6110

La información sobre el Sitio también está disponible en Internet en: [www.epa.gov/region6/superfund](http://www.epa.gov/region6/superfund)

Para obtener más información sobre el Sitio, comuníquese con:

Sr. Mark Purcell, gerente de proyectos de remediación  
Agencia de Protección Ambiental, Región 6  
por correo electrónico a  
[purcell.mark@epa.gov](mailto:purcell.mark@epa.gov)

Sr. Anthony McGlown  
Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México  
505.660.8121 o por correo electrónico a  
[anthony.mcglown@env.nm.gov](mailto:anthony.mcglown@env.nm.gov)

Todas las consultas de los medios deben dirigirse a la Oficina de Prensa de la Región 6 de la EPA al 214.665.2200.